

# GENERÁTOR

## NÁVOD K POUŽITÍ

Překlad původních pokynů

# ***KRAFT&DELE***

## Professional

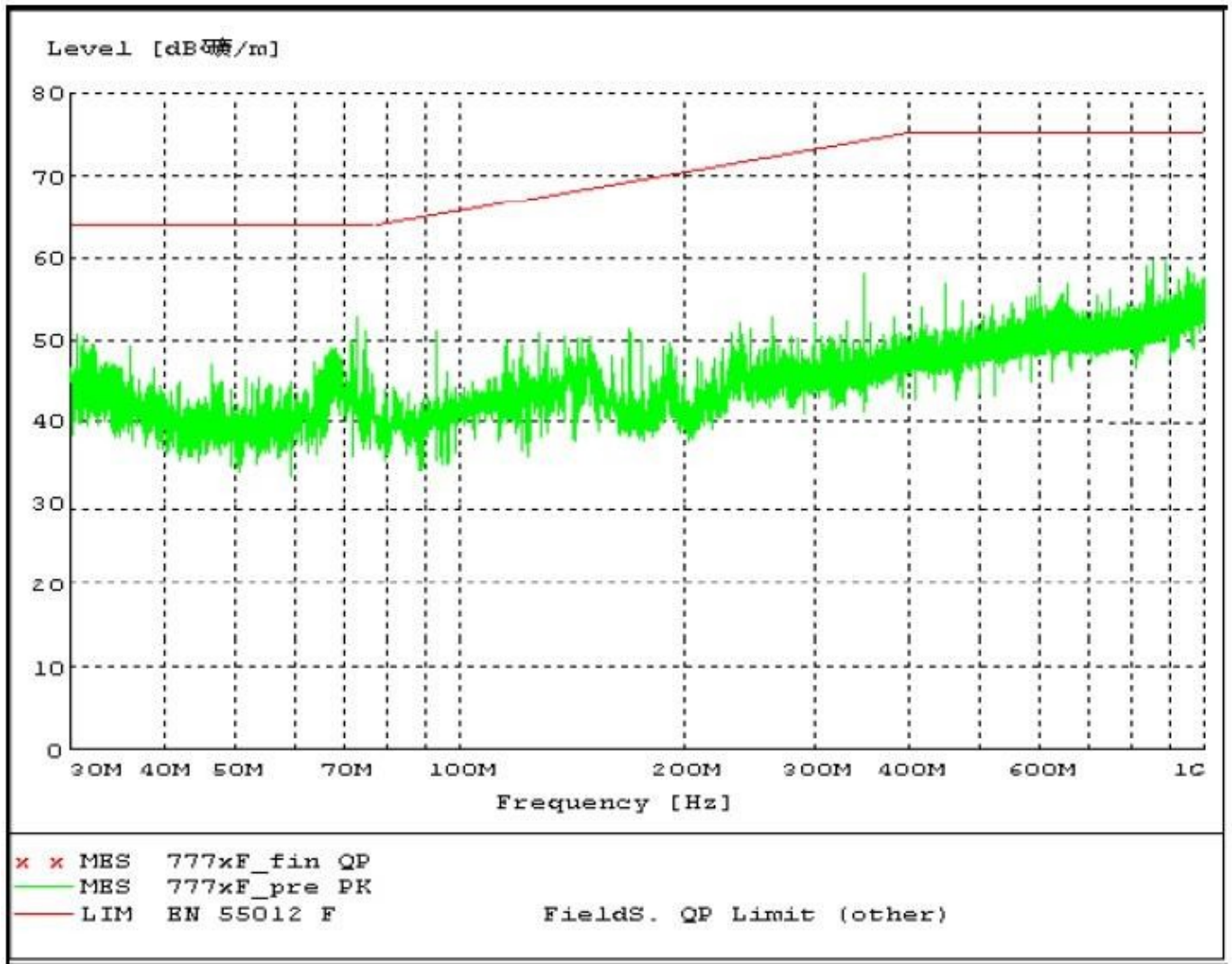


**Generátorová souprava  
Model ST1100/ST1000  
Symbol KD109**



## TECHNICKÉ SPECIFIKACE PRODUKTU

Parametry	Model	ST1100/ST1000
<b>Generátor</b>	Jmenovitá frekvence (Hz)	50
	Jmenovitý výkon (kVA)	1,3 kVA = maximálně ~800 W
	Jmenovité napětí (V)	230V
	Jmenovitý proud (A)	21.7
	Jmenovité otáčky (ot/min)	3600
	Počet fází	Jednofázový
	Účinnost (cos)	1,3
	Třída izolace	B
	Počet kontaktů	2
	Režim buzení	Sebepobuzení
	Napětí (V)	230V A 12V
<b>Výstup</b>	Hnízdo	Jedna zásuvka
	Kontaktní konektor	Přiloženo
	Výstupní napětí DC12V	Výstupní výkon na kontaktní liště
	Hladina hluku (7M) db(A)	68
	Typ konstrukce	Open Frame
<b>Motor</b>	Model motoru	2HP
	Typ paliva	Motorový olej s benzínovou směsí 50:1 2-mrtvice
	Rychlost	3600
	Zapalování	T.C.I
	Chlazení	Vzduchem chlazené
	Start-up	Mechanický startér
	Spotřeba paliva (g/k W h)	<374
	Objem palivové nádrže	4L
	Hladina akustického tlaku	90 dB(A)
Úroveň vyzařovaného záření	Zobrazeno v následujícím diagramu	





**230V/50Hz**  
**3600r/min**

B03710142  
KD109

**STROMGENERATOR**  
**ST1100/ST1000**

RATED OUTPUT:1.3KVA  
MAX OUTPUT:1.5KVA

**4L**



**POPIS VÝROBNÍHO ŠTÍTKU:**

- model ST1100/ST1000
- napětí / frekvence 230V / 50Hz
- otáčky motoru 3600 ot/min
- Výkon generátoru 1,5 kVA
- Objem palivové nádrže 4 l

## USCHOVEJTE SI TUTO PŘÍRUČKU

Tato příručka je nezbytná pro seznámení se s bezpečnostními pravidly a výstražnými značkami, s postupy obsluhy, kontroly, údržby a čištění, se seznamem dílů a montážním nákresem.

## PŘEPRAVA A VYBALOVÁNÍ

Abyste zabránili rozlití paliva během přepravy nebo dočasného skladování, zajistěte elektrocentrálu v přepravním prostoru.

v normální vzpřímené provozní poloze s vypnutým motorem. Nezapomeňte také zavřít palivový ventil (OFF). Nepřepíňujte palivovou nádrž. Nepoužívejte generátor, pokud je ve vozidle. Před spuštěním generátoru jej vyjměte z vozidla a spusťte jej v dobře větraném prostoru.

Při umístění generátoru v uzavřeném vozidle se vyhněte místům vystaveným přímému slunečnímu záření. Silné sluneční světlo působící po mnoho hodin způsobuje vysoké zvýšení teploty uvnitř vozidla, což může vést k odpařování benzínu a následnému výbuchu. Nepřepravujte generátor po delší dobu na hrbolaté silnici. Pokud musíte přepravu elektrocentrály přes obtížný terén, nejprve vylijte palivo z nádrže.

Při vybalování se ujistěte, že byl stroj dodán celý a že s ním nebylo manipulováno.

### OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

#### POZOR!

PŘEČTĚTE SI VŠECHNY POKYNY

Nedodržení některého z následujících pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění.

POSTUPUJTE PODLE TĚCHTO POKYŇŮ

## PRACOVNÍ OBLAST

1. Pracovní prostor by měl být řádně uklizený a dobře osvětlený. Nepořádek na lavicích a tmavé prostory přispívají k nehodám.
2. Nepoužívejte generátory ve výbušném prostředí, např. v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Generátory vytvářejí jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.
3. Při provozu generátoru nedovolte, aby se k němu přiblížily třetí osoby, děti nebo návštěvníci. V případě potřeby si připravte zábrany nebo stráž.

## ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

4. Uzemněné nářadí musí být řádně zasunuto do zásuvky, instalováno a uzemněno podle všech pravidel a doporučení. Nikdy neodstraňujte uzemňovací kolík ani zástrčku nijak neupravujte. Nikdy nepoužívejte adaptéry. Máte-li pochybnosti o tom, zda je zásuvka správně uzemněna, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře. V případě poruchy

nebo poruchy nástroje, uzemnění poskytuje nízkoodporovou cestu, kterou se elektrické napětí odvádí od uživatele.

5. Dvojitá izolace eliminuje potřebu uzemněného napájecího kabelu a uzemněného napájecího systému.
6. Vyvarujte se kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou trubky, chladiče nebo chladicí prvky. Při uzemnění těla hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
7. Nenechávejte nářadí pod napětím vystavené dešti nebo vlhkosti. Voda vniklá do generátoru způsobuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
8. Napájecí kabely nepoužívejte k jiným účelům. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel k přepravě jakéhokoli nářadí nebo k vytahování zástrčky z vývodu. Napájecí šňůry udržujte mimo dosah zdrojů tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozené napájecí kabely ihned vyměňte. Poškozené napájecí kabely způsobují zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
9. Pokud používáte nářadí pod napětím venku, použijte prodlužovací kabel určený pro venkovní použití. Tyto prodlužovací kabely jsou určeny pro použití v podmínkách pole, čímž se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

## **OSOBNÍ BEZPEČNOST**

10. Buďte opatrní. Při provozu buďte opatrní a při obsluze generátoru používejte zdravý rozum. Nepoužívejte generátor, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Chvilka nepozornosti při obsluze generátoru může vést k vážnému zranění.
11. Noste vhodné oblečení. Nenoste volné oblečení ani šperky. Svažte si dlouhé vlasy. Udržujte si Udržujte vlasy, oděv a rukavice mimo dosah pohyblivých částí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými se částmi zachyceny.
12. Zabraňte náhodnému spuštění. Když je stroj v klidovém stavu, ujistěte se, že je vypínač v poloze "OFF", a odpojte kabel zapalování.
13. Před zapnutím generátoru odstraňte seřizovací klíče a závitky. Klíč nebo kroužák připevněný k rotující části generátoru může způsobit vážné zranění.
14. Pro díl se příliš nenaklánějte. Po celou dobu udržujte správné držení těla a rovnováhu.
15. Používejte bezpečnostní vybavení. Vždy používejte ochranné brýle. Za určitých podmínek je nezbytné používat protiprachovou masku, protiskluzovou obuv, tvrdou čepici nebo chrániče sluchu.
16. Nikdy nepoužívejte generátor v uzavřené garáži nebo jiném typu uzavřeného prostoru, který nemá utěsněné ventilační potrubí. Může dojít k nahromadění oxidu uhelnatého, jedovatého plynu bez zápachu a barvy, který může způsobit vážné zranění nebo smrt.

## POUŽITÍ A PROVOZ GENERÁTORU

17. Nepřetěžujte generátor. Použijte generátor, který je vhodný pro danou aplikaci. Správný generátor odvede zamýšlenou práci lépe a bezpečněji v čase k tomu určeném.
18. Nepoužívejte generátor, pokud se po zapnutí nebo vypnutí vypínačem nezapne. Každý generátor, který nereaguje na povely vypínače, je nebezpečný a musí být vyměněn.
19. Před seřizováním, výměnou příslušenství nebo uskladněním generátoru se ujistěte, že je vypínač v poloze "OFF", a odpojte kabel zapalování. Výše uvedená opatření snižují riziko náhodného spuštění generátoru.
20. Nečinné generátory držte mimo dosah dětí a jiných nezkušených osob. Generátory jsou v rukou nekvalifikovaných uživatelů nebezpečné.
21. Generátory pečlivě udržujte. Nepoužívejte vadný generátor. Vadný generátor označte jako "Nepoužívat", dokud nebude opraven.
22. Zkontrolujte seřízení nebo spoje pohyblivých částí, zda díly neobsahují praskliny nebo jiná poškození, která by mohla ovlivnit provoz generátoru. Pokud se zjistí, že je generátor vadný, je nutné před dalším použitím nechat provést servisní prohlídku.
23. Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem pro daný model. Příslušenství, které může být vhodné pro jeden generátor, se může stát nebezpečným, pokud bude namontováno na jiný.

## SERVIS

24. Servisní úkony smí provádět pouze kvalifikovaný servisní personál. Servis nebo údržba prováděná nekvalifikovaným personálem může znamenat riziko zranění.
25. Při údržbě generátoru používejte pouze shodné náhradní díly. Postupujte podle pokynů uvedených v níže uvedené části příručky "Kontrola, údržba a čištění". Použití neautorizovaných dílů nebo nedodržení pokynů pro údržbu může znamenat riziko úrazu elektrickým proudem nebo zranění.

## PODROBNÁ UPOZORNĚNÍ A BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

1. Nepoužívejte následující produkt, pokud jste pod vlivem alkoholu nebo léků. Konzultujte s lékařem, zda není váš úsudek a reflexy při užívání léků zhoršeny. Pokud v případě jakýchkoli pochybností nepoužívejte tento výrobek.
2. Používejte ochranu sluchu a očí. Při používání následujícího výrobku používejte ochranné brýle a chrániče sluchu schválené společností GS.
3. Noste bezpečné oblečení. Nenoste volné oblečení ani šperky, protože by mohly být vtaženy pohyblivými částmi. Noste ochrannou pokrývku vlasů, abyste zabránili jejich vytrhávání pohyblivými částmi.

4. Udržujte rovnováhu. Po celou dobu udržujte správnou polohu a rovnováhu, abyste předešli vyvléknutí, pádu nebo zranění zad apod.
5. Průmyslové aplikace musí splňovat požadavky GS.
6. Buďte opatrní. Při provádění činností se vždy soustředte. Používejte zdravý rozum. Nepoužívejte následující výrobek, pokud jste unavení nebo rozptýlení.
7. Zkontrolujte, zda výrobek nemá poškozené části. Před použitím následujícího výrobku jej pečlivě zkontrolujte. Zkontrolujte, zda je schopen správně fungovat a plnit zamýšlenou funkci. Zkontrolujte, zda výrobek neobsahuje poškozené součásti nebo jiné známky poruchy, které by mohly ovlivnit jeho provoz. Neprodleně vyměnit nebo opravit poškozené nebo opotřebované díly.
8. Náhradní díly a příslušenství: Při servisních pracích používejte pouze identické náhradní díly. Používejte pouze příslušenství určené pro použití s tímto výrobkem.
9. S následujícím výrobkem zacházejte opatrně. Pro lepší a bezpečnější provoz udržujte výrobek čistý a suchý. Servis a údržbu by měl pravidelně provádět kvalifikovaný technik, aby byla zajištěna vaše bezpečnost.
10. Použijte generátor vhodný pro danou práci. Nesnažte se vykonávat práci určenou pro velký průmyslový generátor malým generátorem. Existují specifické aplikace, pro které byl tento generátor navržen. Práci bude vykonávat lépe a bezpečněji v míře pro něj určené. Generátor neupravujte a nepoužívejte k účelům, pro které nebyl navržen.
11. Výstrahy, bezpečnostní opatření a pokyny popsané v této příručce nemohou pokrýt všechny možné podmínky a situace. Provozovatel výrobku musí mít na paměti, že zdravý rozum a opatrnost jsou faktory, které nelze zabudovat do následujícího výrobku a měl by je zajistit provozovatel.

### **Bezpečnostní pravidla při instalaci:**

1. Před použitím generátoru si přečtěte celý návod k použití. Seznamte se také s bezpečnostními opatřeními obsaženými v následujících pokynech. Vždy je dodržujte, abyste snížili riziko zranění nebo poškození přístrojů.
2. Ujistěte se, že postup instalace je v souladu s bezpečnostními požadavky a místními a národními elektrotechnickými normami. Instalaci zadejte kvalifikovanému a licencovanému elektrikáři a staviteli.
3. Veškeré elektrikářské práce, včetně uzemnění, by měl provádět licencovaný elektrikář.
4. Každá samostatná palivová nádrž určená k napájení generátoru musí být zkonstruována tak, aby nebo instalována v souladu se všemi příslušnými místními, státními a federálními předpisy.
5. Pokud je generátor instalován uvnitř budovy, musí být spaliny odváděny z budovy utěsněným a tepelně odolným potrubím. Potrubí a tlumič výfuku by neměly být vyrobeny z hořlavých materiálů a neměly by být instalovány v jejich blízkosti. Spaliny produkované generátorem musí být v mezích stanovených zákonem, včetně místních norem a předpisů.

6. Pokud je generátor instalován venku, musí být chráněn před povětrnostními vlivy a odhlučněn. Neměl by být provozován venku, aniž by byl chráněn a izolované vodiče.
7. Nikdy nezvedejte generátor pomocí rukojetí pro přenášení motoru nebo alternátoru. Zvedací zařízení připojte k rámu generátoru.
8. Před zvedáním generátoru se ujistěte, že jsou zvedací a podpůrné prostředky v dobrém stavu a že jsou vhodné pro zvedání takového břemene.
9. Během manipulace by se personál měl nacházet mimo dosah zavěšeného generátoru.
10. Povrch, na kterém je závaží podepřeno, by měl být rovný a dostatečně pevný, aby unesl hmotnost generátoru. Pokud není nosná plocha rovná, měly by být pod celou délkou rámu generátoru použity příčné nosníky.
11. Pokud je generátor instalován na přívěsu, měl by být namontován uprostřed přívěsu nad koly.
12. Ochranu proti povětrnostním vlivům a tlumení instalujte pouze v podmínkách bez deště a sněhu, aby nedošlo k uzamčení vlhkosti uvnitř krytu generátoru.

### **Prevence požáru a výbuchu:**

1. Výpary paliva a výfukové plyny jsou hořlavé a potenciálně výbušné. Dodržujte správné postupy skladování paliva a manipulace s ním. Vždy mějte v blízkosti hasicí přístroj třídy ABC pro opakované použití.
2. Generátor a jeho okolí vždy udržujte v čistotě.
3. Pokud dojde k úniku paliva nebo oleje, je nutné je okamžitě odstranit. Kapaliny a čisticí prostředky skladujte v souladu s místními, státními a federálními normami a předpisy. Hadry na olej skladujte v kovové nádobě.
4. V blízkosti generátoru nikdy neskladujte palivo ani jiné hořlavé materiály.
5. V blízkosti motoru a palivové nádrže nekuřte a nedovolte, aby se v ní nacházely zdroje jisker, plamenů nebo jiné zdroje vznícení. Výpary paliva jsou hořlavé.
6. Abyste zabránili jiskření nebo vzniku elektrického oblouku, udržujte uzemněné vodivé předměty, jako je například nářadí, mimo odkryté použité díly a elektrické spoje. Takové okolnosti mohou vést ke vznícení výparů.
7. Palivovou nádrž nedoplňujte, pokud je motor v chodu nebo pokud je ještě horký. Nepoužívejte generátor, jehož palivový systém není utěsněn.
8. Nadměrné hromadění nespálených palivových plynů ve spalovacím systému může vést k výbušným podmínkám. K nadměrnému nahromadění může dojít při opakovaných pokusech o spuštění, testování ventilů nebo vypnutí horkého motoru. Pokud tato situace nastane, otevřete vypouštěcí zátky výfukového systému, pokud jsou jimi vybaveny, a nechte plyny uniknout před pokusem o opětovné spuštění generátoru.
9. Používejte pouze palivo a olej doporučené výrobcem.



## **Bezpečnostní opatření pro manipulaci s mechanickými částmi:**

1. VŽDY zkontrolujte, zda je vypínač v poloze "OFF". Před prováděním operací odpojte kabel zapalování a nechte motor zcela vychladnout.  
konzervační látky.
2. Zkontrolujte, zda stroj neobsahuje poškozené díly. Před použitím generátoru je nutné pečlivě zkontrolovat všechny díly, které vypadají poškozeně, abyste zjistili, zda bude správně fungovat a plnit úkoly, které jsou pro něj určeny. Zkontrolujte seřízení a spojení dílů pohyblivé části, zkontrolujte všechny poškozené části a montážní spoje, které mohou ovlivnit správnou funkci. Jakýkoli poškozený díl by měl kvalifikovaný technik opravit nebo případně vyměnit.
3. Generátor byl navržen s kryty na ochranu před pohyblivými částmi. Při každé práci v blízkosti generátoru je třeba přijmout opatření na ochranu personálu a přístrojů před mechanickým nebezpečím.
4. Nepoužívejte generátor, pokud jsou ochranné kryty sejmuty. Pokud je generátor v provozu, nedotýkejte se ochranných krytů za účelem údržby nebo pro jiné účely.
5. Udržujte ruce, paže, dlouhé vlasy, volné oblečení a šperky mimo dosah pohyblivých částí. Pamatujte, že při rychlém pohybu částí motoru není možné je přesně vidět.
6. Přístupové dveře umístěné na skříni nechte zavřené a uzamčené, pokud přístup není nutný.
7. Při práci na generátoru nebo v jeho blízkosti vždy nezapomeňte nosit ochranný oděv včetně ochranných rukavic, ochranných brýlí a klobouku schválených společností GS.
8. Neměňte ani neupravujte žádnou část generátoru, která byla namontována a dodána výrobcem.
9. Vždy provádějte a dodržujte plánovanou údržbu motoru a generátoru.

## **Bezpečnostní opatření při manipulaci s chemickými látkami:**

1. Vyhněte se kontaktu s horkým palivem, olejem, výfukovými plyny a pevnými povrchy.
2. Zabraňte kontaktu s palivy, oleji a mazivy používanými v generátoru. V případě požití okamžitě zavolejte lékařský personál. Při požití paliva nevyvolávejte zvracení. V případě kontaktu s pokožkou ji okamžitě omyjte vodou a mýdlem. Při zasažení očí je okamžitě vypláchněte čistou vodou.

## **Opatření proti účinkům hluku:**

1. Nadměrné vystavení hluku přesahujícímu 70 dBA může být nebezpečné pro sluch.  
Při obsluze nebo práci v blízkosti provozního zařízení vždy používejte ochranu sluchu schválenou společností GS.  
generátor.

## **Bezpečnostní opatření při manipulaci s elektrickými součástmi:**

1. Všechny přípojky a vodiče vycházející z generátoru musí být instalovány vyškolenými a licencovanými elektrikáři a musí být v souladu s příslušnými místními, státními a dalšími požadovanými normami a předpisy.
2. Před zahájením provozu musí být generátor správně uzemněn elektrikářem s licenci v souladu se všemi platnými elektrotechnickými normami a předpisy.
3. Pokud se používá prodlužovací kabel (není součástí dodávky), ujistěte se, že používáte pouze kabely schválené společností GS správné tloušťky a délky (viz obrázek A).

OBRÁZEK A

<b>MINIMÁLNÍ TLOUŠŤKA PRODLUŽOVACÍHO KABELU - 220 V</b>					
<b>Jmenovité ampéry (při plném zatížení)</b>	<b>Délka prodlužovacího kabelu</b>				
	0 - 7,5 m	7,5 - 15 m	15 - 30 m	30 - 45 m	45 - 60 m
0 - 5	16	16	16	12	12
5,1 - 8	16	16	14	10	-
8,1 - 12	14	14	12	-	-
12,1 - 15	12	12	10	-	-
15,1 - 20	10	10	10	-	-

4. Nepokoušejte se připojovat nebo odpojovat spoje pod napětím, pokud se nacházíte ve vodě nebo na vlhké či blátivé půdě.
5. Nedotýkejte se elektricky napájených částí a připojených vodivých drátů nebo vodičů žádnou částí těla nebo neizolovaným vodivým předmětem.
6. Generátor připojujte pouze k zátěži nebo elektrické instalaci (220 V a 380 V), která je kompatibilní s elektrickými vlastnostmi a jmenovitým výkonem generátoru.
7. Před údržbou zařízení napájeného z generátoru odpojte přístroj od zdroje napájení.
8. Všechny elektrické přístroje udržujte v suchu a čistotě. Pokud je izolace prasklá, proříznutá, odřená nebo jinak poškozená, vyměňte ji. Vyměňte opotřebované, odbarvené nebo zkorodované svorky. Udržujte koncovky čisté a pevně zapojené.

9. Izolujte všechny spoje a odpojené kabely.
10. Zabraňte úrazu elektrickým proudem. Vyvarujte se kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou kryty potrubí, chladiče nebo chladicí části.
11. Při požáru elektrického zařízení používejte pouze hasicí přístroje schválené pro tento účel.
12. Osoby s kardiostimulátorem by se měly před použitím tohoto přípravku poradit se svým lékařem. Provoz elektrického zařízení v těsné blízkosti kardiostimulátoru může způsobit rušení nebo selhání kardiostimulátoru.

## INSTALACE

1. **POZNÁMKA:** Před připojením nářadí a přístrojů k napájecímu zdroji se ujistěte, že napětí, příkon ve wattech a proud v ampérech (220 V / 16 AMP) jsou dostatečné pro napájení všech obvodů elektrická zařízení, která má jednotka napájet. Pokud napájení přesahuje kapacitu generátoru, může být nutné seskupit jeden nebo více nástrojů a/nebo nářadí a připojit je k samostatnému generátoru.
2. Pro instalaci energetických systémů používaných v nouzových situacích mohou být vyžadována elektrická a jiná povolení. Před instalací následující jednotky se seznamte s normami elektrické systémy a systémy budovy. Instalaci musí provádět licencovaní dodavatelé.
3. **POZNÁMKA:** Generátor váží 16 kg. Při jeho přesunu na místo instalace použijte vhodné zvedací zařízení. V případě potřeby připevněte k rámu generátoru zvedací lana.

## POLOHA

1. Doporučujeme umístit a instalovat generátor v chráněném venkovním prostoru, kde je k dispozici dostatek vzduchu pro chlazení (viz předchozí část s upozorněním).
2. Generátor instalujte tak, aby vstupy a výstupy vzduchu nebyly blokovány vegetací, stromy nebo závěsemi. Umístění generátoru v oblasti silně vystavené větru nebo tvorbě závějů může vyžadovat umístění ochranné bariéry. Přívod vzduchu by měl být obvykle nasměrován ve směru převládajícího větru.
3. Generátor instalujte na betonový základ nebo jiné místo, odkud odtéká dešťová voda. nebo se k němu nedostane povodeň.
4. Umístění generátoru by mělo umožňovat přístup 1 metr ze všech stran pro účely údržba.
5. Umístěte generátor co nejbližší k nářadí a elektrickým přístrojům, které má napájet, abyste zkrátili délku prodlužovacích kabelů.
6. Pokud je generátor umístěn uvnitř nebo ve vyhrazené místnosti, musí být výfukové plyny z motoru odvětrávány a vedeny ven pomocí odborně instalovaného, utěsněného, tepelně odolného, ohebného a kovového potrubí.

## ZÁKLADNA A MONTÁŽ GENERÁTORU

1. Generátor namontujte na betonový základ, který unese jeho hmotnost. Tato základna musí přesahovat rám generátoru na všech stranách nejméně o 30 cm. V případě potřeby se obraťte na dodavatele základny a vyžádejte si jeho technické specifikace. Připevněte rám k základně pomocí kotevních šroubů o průměru 1 cm (nejsou součástí dodávky).

## UZEMNĚNÍ GENERÁTORU

1. POZNÁMKA: Doporučujeme, aby následující postup provedl kvalifikovaný a odborný pracovník. licencovaný elektrikář. (Generátory bez trvalé instalace nemusí být nutně uzemněny; seznámit se s místními normami a předpisy).
2. Připojte zemnicí kabel #6 AWG (není součástí dodávky) mezi zemnicí bod umístěný na předním panelu a zemnicí tyč (není součástí dodávky), která je zapuštěna alespoň 60 cm do země. Uzemňovací tyč musí být měděná nebo mosazná tyč (elektroda), kterou lze zasunout do země a která je schopna generátor dostatečně uzemnit.

POZNÁMKA: Místní normy nebo předpisy se mohou lišit. Vždy se řiďte místními normami a instalaci provádějte v souladu s platnými zákony.



**Elektrické výrobky se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Musí být likvidovány ve specializovaných recyklačních zařízeních. Informace o způsobu likvidace elektrospotřebičů získáte na místních úřadech.**

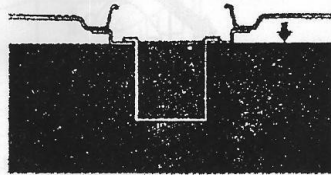


**Zahřátí systém výfukový systém plechovka způsobit vážné popáleniny. Vyvarujte se kontaktu s tlumičem výfuku, pokud motor právě skončil.**

## NÁVOD K POUŽITÍ MOTORU





# Objętość zbiornika paliwa wynosi 4,2 litra

# Nie napelniać zbiornika paliwa powyżej górnej linii filtra powietrza (Rysunek 3)



(Rysunek 3)

# Jak przygotować mieszankę paliwa

0.02L	
0.04L	
0.05L	
0.08L	

(Rysunek 4)

1. Tak jak pokazano na rysunku, zmierzyć ilość oleju silnikowego przy pomocy miarki dołączonej przy korku wlewu paliwa (Rysunek 4)
3. Po dokładnym wstrząśnięciu oleju z benzyną można wlać do zbiornika paliwa

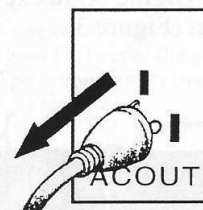
2. Jedna pełna miarka oleju przypada na jeden pełny zbiornik paliwa

-- 3 --

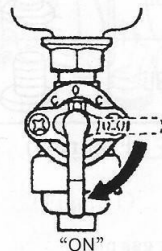
### (3) Uruchomienie silnika

Przed startem silnika pamiętaj aby odłączyć od generatora wszystkie urządzenia elektryczne (Rysunek 5)

1. Przed startem silnika potrząsać zbiornikiem paliwa
2. Przełączyć dźwignię kranika paliwa na pozycję "ON" (Rysunek 6)

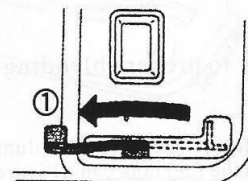


(Rysunek 5)



(Rysunek 6)

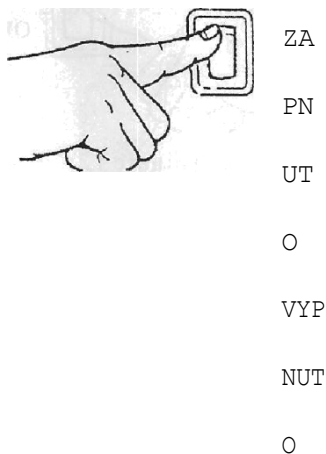
3. Przesuń rączkę przepustnicy na pozycję startową "1" (Rysunek 7)



(Rysunek 7)

-- 4 --

4. Nastavte spínač generátoru do startovací polohy "ON" (obrázek 8).



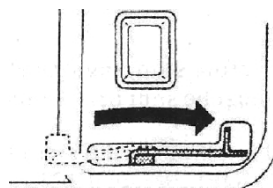
(Obrázek 8)

5. Vytáhněte rukojeť startéru, dokud neucítíte odpor, a pak za ni prudce zatáhněte (obrázek 9).



(Obrázek 9)

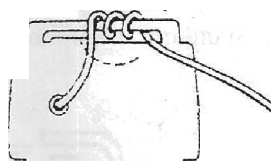
6. Po nastartování motoru pomalu přešuněte rukojeť plynu zpět do polohy "RUN" (obrázek 10).



(Obrázek 10)

## (5) Elektroinstalace

1. 2-5krát obtočte elektrický kabel kolem rukojeti generátoru (obrázek 14).



(Obrázek 14)

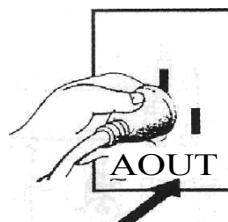
2. Spusťte motor

### # Zabezpečení zařízení

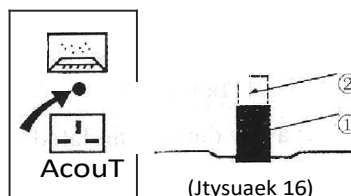
Pokud dojde ke zhasnutí konstantní ochrany prQdn, je třeba snížit výstupní zátěž a obnovit ochranu jejím resetováním (obrázek 16).

(1) "RESET"

3. Zasuňte zástrčku do stejnosměrné zásuvky (obrázek 15).



(2) "O"  
(Obrázek 15)  
F  
"



(Obrázek 16)



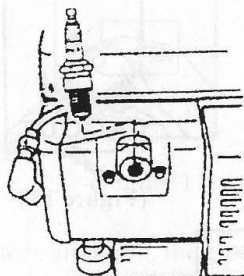
## KONTROLA, ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

1. **POZNÁMKA:** Postupy preventivní údržby a jejich četnost se liší v závislosti na použitém potenciálu generátoru.
2. **POZNÁMKA:** Vždy zkontrolujte, zda je vypínač v poloze "OFF". Odpojte kabel zapalování od motoru. A před kontrolou, údržbou nebo čištěním nechte motor a generátor zcela vychladnout.
3. **PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM** zkontrolujte celkový stav generátoru. Zkontrolujte, zda jsou šrouby řádně utaženy, zda jsou pohyblivé části seřízeny a spojeny, zda nejsou prasklé a poškozené části, zda není poškozená kabeláž.  
elektrické a jiné věci, které mohou ovlivnit bezpečný provoz generátoru. Pokud se objeví abnormální hluk nebo vibrace, přistupte k odstranění problému dříve, než pokračovat v dalším používání. Nepoužívejte poškozené nástroje.
4. **PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM** zkontrolujte správnou hladinu motorového oleje. Abyste získali Podrobnější informace naleznete v příručce (v příloze).
5. **DENNĚ:** vyčistěte stroj měkkým kartáčem, hadříkem nebo vysavačem a odstraňte z generátoru všechny zbytky. Poté pohyblivé části namažte kvalitním mazivem určeným pro lehké stroje.
6. **POZNÁMKA:** Jakékoli větší opravy by měl provádět odborný personál. Za tímto účelem se obraťte na svého prodejce, který určí nejbližší servisní místo.

### (6) Konserwacja okresowa

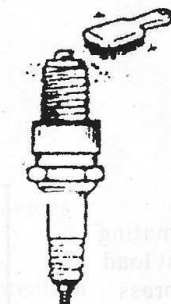
# Aparat zapłonowy (cykl: co każde 50 godzin lub 1 raz w miesiącu)

1. Zdjąć fajkę aparatu (Rysunek 17)



(Rysunek 17)

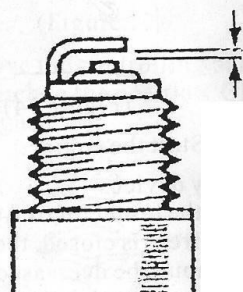
2. Wyczyścić nagromadzone osady na świecy zapłonowej (Rysunek 18)



(Rysunek 18)

3. Sprawdzić stan oceniając barwę i kolor, norma: oliwkowo- brązowy

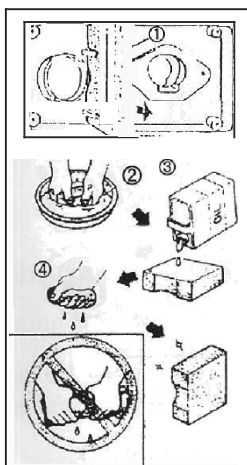
4. Sprawdzić przerwę wtyczki zapłonu, norma: 0,7-0,8mm (Rysunek 19)



(Rysunek 19)



# Vzduchový filtr (cyklus: každých 150 provozních hodin nebo jednou měsíčně)



1. Vyjměte vzduchový filtr
2. Čištění omytím rozpouštědlem
5. přidejte trochu motorového oleje (SEA20)
4. Stlačte motorový olej (obrázek 20).

Upozornění: nespustíte motor, aniž byste namontovaný vzduchový filtr

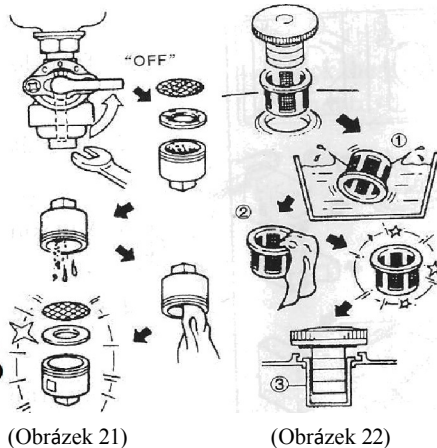
-- 9 --

# Olejový filtr (cyklus: každých 150 hodin nebo 1krát za 5 měsíců)

1. Zatrzymaj silnik

2. Przelącz dźwignię kranika paliwa do pozycji "OFF"

3. Wyczyść poprzez umycie w rozpuszczalniku (Rysunek 21)



1. Wyčistcie omytím v rozpouštědle

2. Clean

5. Zasuňte zpět do plnicího otvoru palivové nádrže (Obrázek 22).

-10--

## ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	OPRAVA
Motor nechce rozsvítit	1. uzavřený palivový ventil	1. Přesuňte páku ventilu do polohy Zapnutá poloha.
	2. otevřené sání	2. Pokud není motor zahřátý, přesuňte páčku sání do polohy ZAVŘENO.
	3. vypínač je vypnutý	3. zapněte přepínač nastavením do polohy Zapnutá poloha.
	4. špatné palivo; motor skladovaný bez vypuštění nebo regenerace nebo zalitý špatným benzínem.	4 Vypusťte palivo z nádrže a hasicího přístroje. Naplňte ho čerstvým palivem.
	5. žádné palivo	5. nalít palivo
	6. vadné pouzdro zapalovací svíčky nebo nesprávně nastavená velikost otvoru zapalovací svíčky	6. vyjměte a zkontrolujte těleso zástrčky. Vyčistěte otvor a znovu nasadte těleso.
	7. tělo svíčky mokré v palivu (zaplavený motor)	7. vyjměte a zkontrolujte karoserii. Osušte a znovu namontujte karoserii. Nastartujte motor nastavením páky plynu do polohy FAST.
	8. zanesený palivový filtr, porucha karburátoru, nedostatečné zapalování, ucpání ventilů atd.	8 Vraťte motor kvalifikovanému mechanikovi. V případě potřeby vyměňte nebo opravte vadné součásti.
Žádný výkon motoru	1. zanesené filtrační prvky	Zkontrolujte vzduchový filtr. Vyčistěte a vyměňte filtr.
	2. špatné palivo; motor skladovaný bez vypuštění nebo regenerace nebo zalitý špatným benzínem.	2. Vypusťte palivo z nádrže a hasicího přístroje. Naplňte ho čerstvým palivem.
	3. zanesený palivový filtr, porucha karburátoru, nedostatečné zapalování, ucpání ventilů atd.	3 Vraťte motor kvalifikovanému mechanikovi. V případě potřeby vyměňte nebo opravte vadné součásti.

## ZÁRUČNÍ KARTA

# **KRAFT&DELE**

Vážený zákazníku!

Děkujeme vám za nákup zboží značky Kraft&Dele. Rádi bychom Vás informovali, že na Vámi zakoupený výrobek se vztahuje záruka 1 rok od data nákupu. Tento záruční list je platný pouze s dokladem o prodeji nebo podpisem a razítkem prodejce. V rámci záruky budou bezplatně opraveny všechny závady, pokud byly způsobeny výrobní vadou nebo

technické vlastnosti výrobku a pokud byl spotřebič používán v souladu s jeho určením a s požadavky uvedenými v návodu k obsluze. Viz podrobné záruční podmínky.

### **VYPLNÍ PRODÁVAJÍCÍ**

Datum prodeje výrobku:
Název a symbol výrobku:
Klient*)
Adresa klienta
Razítko a podpis prodávajícího (pokud není proveden zápis, musí být přiložen doklad o prodeji):
Podpis klienta:

Pozor: bez splnění všech výše uvedených bodů je záruční list neplatný!

SERVISNÍ OPRAVY		
N	Popis opravy	Datum, podpis a razítko

\*) Vlastník zařízení, který uplatňuje nárok na záruku, je povinen poskytnout údaje.

## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

1. Prodejce, dále jen "ručitel", poskytuje záruku na bezproblémový provoz výše uvedeného zařízení po dobu 12 měsíců od data nákupu.
2. V případě poškození zařízení během záruční doby poskytne Ručitel po ověření oprávněnosti reklamace bezplatnou opravu nebo, pokud oprava není možná, výměnu poškozených dílů. Doba opravy nepřesáhne 14 dnů od data písemného oznámení o vzniku poruchy. Doba opravy nepřesáhne 14 dnů od data písemného oznámení o vzniku poruchy. U specializovaných oprav, které vyžadují dovoz součástí ze zahraničí, se může oprava prodloužit o dalších 30 dní. Způsob opravy určuje Garant.
3. Jakékoli škody způsobené provozem a údržbou přístroje v rozporu s návodem, nesprávnou přepravou, provozem spotřebiče v klimatických podmínkách, které neodpovídají podmínkám uvedeným v návodu, nebo z jiných příčin způsobených uživatelem, může být opraven na náklady uživatele.
4. Záruka se nevztahuje na činnosti údržby, jako je nastavení jednotky, zlepšení připojení, kalibrace, doplnění oleje.
5. Ručitel neodpovídá za nežádoucí účinky slabého podkladu, na který bylo zařízení připevněno.
6. Prodejce si vyhrazuje právo odmítnout poskytnutí bezplatné služby, pokud karta chybí. záruka.
7. Záruční list je platný v rámci země a pouze pro výrobky zakoupené na území dané země.  
Polská republika.
8. Záruka se nevztahuje na:
  - mechanické poškození, tj. praskliny skleněných a plastových částí a všech ostatních součástí, které podléhají přirozenému opotřebení (např. filtry, těsnění, diody, baterie atd.).
  - příliš nízká nebo příliš vysoká teplota a škody způsobené vyšší mocí (požár, povodeň, blesk).
  - poškození způsobené použitím neoriginálních dílů a příslušenství
  - škody způsobené napěťovými špičkami
  - škody způsobené neoprávněnými opravami
  - používání zařízení od okamžiku zjištění škody.
  - nedodržení všech ostatních upozornění v návodu k obsluze.

## ZPLNOMOCNĚNÝ ZÁSTUPCE VÝROBCE:

FOREINTRADE Sp. z o.o., Grochowska 341 lok. 174; 03822 Varšava

## PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Podle ISO/IEC Guide 22 a EN 45014

**Autorizovaný zástupce výrobce:** FOREINTRADE SP. Z O.O.

**Adresa zplnomocněného zástupce:** Grochowska 341, loc. 174, 03822 Varšava.

PROHLAŠUJEME, ŽE VÝROBEK JE V SOULADU S EVROPSKÝMI NORMAMI.

**Název produktu:** Generátorová souprava (ochranná známka Kraft&Dele)

**Model (obchodní označení):** KD109N / ST1000

**Údaje o výrobku:** Výstupní napětí proudu: 230V, 12V

Maximální výkon: 800 W

**Prohlášení:**

Výrobek, na který se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky směrnic ES:

1. 2006/42/ES Směrnice o strojních zařízeních
2. Směrnice 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě
3. Směrnice 2014/35/EU o nízkém napětí
4. 2011/65/EU&(EU)2015/863 Směrnice ROHS 2
5. 2000/14/ES Směrnice o emisích hluku

Podle norem:

EN ISO 8528-13:2016; EN 55012/A1: 2009; EN61000-6-1:2007; EN ISO 3744:1995;ISO 8528-10:1998;2000/14/ES příloha VI a 2005/88/ES; EN 50581:2012

Číslo certifikátu ISETC.003520200928 Vydáno ISET Srl Unipersonale Via Donatori del Sangue, 9 46024 - Moglia (MN) Itálie(oznámený subjekt 0865) dne 28.09.2020.

Osoba odpovědná za vedení technické dokumentace: Ma Dong Hui, Grochowska 341 lok.174, 03-822 Varšava.

Ma Dong Hui, Varšava, 20.03.2021